

CONCOURS DE PROJETS D'ARCHITECTURE  
A UN DEGRE EN PROCEDURE SELECTIVE POUR

## LA RÉNOVATION ET L'EXTENSION DE L'ÉCOLE LIOTARD

RUE LIOTARD 66, GENEVE

**1<sup>ère</sup> PHASE : SELECTION DE CANDIDATS**

**2<sup>ème</sup> PHASE : CONCOURS DE PROJETS**

M 238-TIC

### PROGRAMME DU CONCOURS

Document : 1.1.1

- 1 CLAUSES RELATIVES A LA MISE EN CONCURRENCE
- 2 CAHIER DES CHARGES
- 3 PROGRAMME
- 4 APPROBATION DU JURY



Genève, le 3 avril 2020

# CONTENU

1.	CLAUSES RELATIVES À LA MISE EN CONCURRENCE	4
1.01.	PREAMBULE	4
1.02.	ORGANISATEUR, MAITRE D'OUVRAGE ET SECRETARIAT	4
1.03.	GENRE DE CONCOURS ET PROCEDURE	4
1.04.	BASES REGLEMENTAIRES	4
1.05.	CONDITIONS DE PARTICIPATION ET MODALITÉS D'INSCRIPTION	5
1.06.	PRIX ET MENTIONS	6
1.07.	BUDGET PREVISIONNEL	7
1.08.	VISITE DES LIEUX	7
1.09.	SUITE DU CONCOURS	7
1.10.	ENGAGEMENT DU CONCURRENT	7
1.11.	ORGANISATION DU CONCURRENT	7
1.12.	COMPOSITION ET ROLE DU JURY	8
1.13.	CALENDRIER DU CONCOURS	9
1.14.	1 <sup>ère</sup> PHASE : MODALITES DE PARTICIPATION ET DEPOT DES CANDIDATURES	10
1.15.	1 <sup>ère</sup> PHASE : DOCUMENTS REMIS AUX PARTICIPANTS	11
1.16.	1 <sup>ère</sup> PHASE : QUESTIONS ET REPONSES	11
1.17.	1 <sup>ère</sup> PHASE : DOCUMENTS A REMETTRE POUR LA PROCEDURE SELECTIVE	11
1.18.	1 <sup>ère</sup> PHASE : REFERENCES	12
1.19.	1 <sup>ère</sup> PHASE : COMPÉTENCE ET ORGANISATION	12
1.20.	1 <sup>ère</sup> PHASE : CONTROLE DE CONFORMITE	12
1.21.	1 <sup>ère</sup> PHASE : CRITERES DE SELECTION DES DOSSIERS DE CANDIDATURE	13
1.22.	1 <sup>ère</sup> PHASE : LISTE DES PREUVES ET DOCUMENTS A FOURNIR SI LE CANDIDAT EST RETENU	13
1.23.	2 <sup>ème</sup> PHASE : CONCOURS DE PROJETS	13
1.24.	2 <sup>ème</sup> PHASE : CRITERES D'APPRECIATION DES PROJETS	13
1.25.	2 <sup>ème</sup> PHASE : DOCUMENTS REMIS AUX PARTICIPANTS	14
1.26.	2 <sup>ème</sup> PHASE : RETRAIT DE LA MAQUETTE	14
1.27.	2 <sup>ème</sup> PHASE : DOCUMENTS DEMANDES AUX PARTICIPANTS	14
1.28.	2 <sup>ème</sup> PHASE : REMISE DES PROJETS, DES MAQUETTES, ANONYMAT ET IDENTIFICATION	15
1.29.	2 <sup>ème</sup> PHASE : QUESTIONS AU JURY ET REPONSES	16
1.30.	2 <sup>ème</sup> PHASE : PROJET DE CONCOURS SANS VARIANTE	16
1.31.	2 <sup>ème</sup> PHASE : PROPRIETE DES PROJETS	16
1.32.	EXPOSITION PUBLIQUE DES PROJETS	16
1.33.	PROCÉDURE EN CAS DE LITIGE	17

2.	CAHIER DES CHARGES	17
2.01.	OBJET DU CONCOURS .....	17
2.02.	OBJECTIFS DU MAITRE D'OUVRAGE .....	17
2.03.	CONTEXTE .....	17
2.04.	SITUATION .....	18
2.05.	SITUATION ACTUELLE .....	18
2.06.	PERIMETRE DU CONCOURS .....	19
2.07.	ZONES D'AFFECTATION ET DISPOSITIONS LEGALES DANS LE PERIMETRE DU CONCOURS .....	19
2.08.	VEGETATION .....	19
2.09.	SERVITUDES .....	20
2.10.	PERIMETRE D'INTERVENTION / PLAN DES CONTRAINTES .....	21
2.11.	CONCEPT ENERGETIQUE .....	21
2.12.	DEVELOPPEMENT DURABLE .....	22
3.	PROGRAMME	22
3.01.	PREAMBULE .....	22
3.02.	LES AXES DU PROGRAMME .....	24
3.03.	STRATEGIE DE RENOVATION .....	25
3.04.	EQUIPEMENT SCOLAIRE .....	25
3.04.1.	LOCAUX D'ENSEIGNEMENT .....	25
3.04.2.	LOCAUX POUR L'ADMINISTRATION .....	25
3.04.3.	CUISINE DE PRODUCTION .....	25
3.04.4.	ACCUEIL PARASCOLAIRE .....	26
3.04.4.1.	RESTAURANT SCOLAIRE .....	26
3.04.4.2.	SALLES POUR LE PARASCOLAIRE .....	26
3.04.5.	AULA .....	26
3.04.6.	LA SALLE D'EDUCATION PHYSIQUE .....	27
3.04.7.	LA PISCINE .....	27
3.04.8.	LA SALLE DE SOCIETE (DOJO) .....	27
3.04.9.	LES CIRCULATIONS .....	27
3.04.10.	ESPACES EXTERIEURS .....	27
3.04.10.1.	AMENAGEMENT DU PREAU .....	28
3.05.	PROGRAMME DES LOCAUX .....	29
4.	APPROBATION DU JURY	33

## **1. CLAUSES RELATIVES À LA MISE EN CONCURRENCE**

### **1.01. PREAMBULE**

Le Département des constructions et de l'aménagement de la Ville de Genève organise un concours de projets d'architecture afin de choisir un projet pour la rénovation et l'extension de l'école Liotard.

L'école Liotard se situe sur la parcelle N° 3749, Genève Petit-Saconnex. Cette parcelle est composée d'une surface en zone de verdure, une surface en zone de développement 3 et une surface en zone 3.

La procédure de mise en concurrence retenue est un concours de projets d'architecture à un degré, en procédure sélective, tel que défini par le règlement des concours d'architecture et d'ingénierie SIA 142, édition 2009. Le concours a deux phases : 1<sup>ère</sup> phase : sélection de candidats sur dossier, phase non-anonyme et 2<sup>ème</sup> phase : concours de projets, phase anonyme.

### **1.02. ORGANISATEUR, MAÎTRE DE L'OUVRAGE ET SECRETARIAT**

Le maître d'ouvrage (MO) est la Ville de Genève.

L'organisateur est la Ville de Genève, dont l'adresse du secrétariat est :

Ville de Genève

Département des constructions et de l'aménagement (DCA)

Unité logistique

Rue de l'Hôtel-de-Ville 4

1204 Genève

Courriel : concours.dca@ville-ge.ch

### **1.03. GENRE DE CONCOURS ET PROCEDURE**

Il s'agit d'un concours de projets d'architecture à un degré, en procédure sélective, tel que défini par les articles 3 et 7 du règlement des concours d'architecture et d'ingénierie SIA 142, édition 2009, procédure sélective ouverte aux architectes ou groupement d'architectes.

En conformité avec les accords de l'OMC et en application de l'AIMP, à la fin de la 1<sup>ère</sup> phase, l'organisateur entend retenir 10 à 15 candidats afin de leur confier le soin d'élaborer un projet de concours selon les termes et objectifs définis dans le cahier des charges. Les résultats seront communiqués à tous les participants.

La 2<sup>ème</sup> phase consiste en un concours anonyme selon le règlement des concours d'architecture et d'ingénierie SIA 142, édition 2009, pour les 10-15 candidats retenus.

L'annonce officielle du concours est publiée sur le site du Simap.

La langue officielle du concours est exclusivement le français. Cette condition est applicable à toutes les phases du concours et à l'exécution de la suite des prestations.

### **1.04. BASES REGLEMENTAIRES**

La participation au concours implique pour le maître d'ouvrage, l'organisateur, le jury et les concurrents, l'acceptation des clauses du règlement des concours d'architecture et d'ingénierie SIA142, édition 2009, du présent document, des réponses aux questions et des prescriptions mentionnées ci-dessous.

#### **Prescriptions internationales :**

Accord sur les Marchés Publics (AMP) de l'Organisation Mondiale du Commerce (OMC/WTO) du 15 avril 1994 et annexes concernant la Suisse.

### **Prescriptions nationales :**

Loi fédérale sur le Marché Intérieur (LMI) du 6 octobre 1995 ;

Société suisse des Ingénieurs et des Architectes (SIA) : normes, règlements et recommandations en vigueur.

### **Prescriptions cantonales :**

Accord Intercantonal sur les Marchés Publics (L 6 05) du 25 novembre 1994, modifié le 15 mars 2001 ;

Règlement concernant les mesures en faveur des personnes handicapées dans le domaine de la construction – L 5.05.06 ;

Règlement genevois sur la passation des marchés publics liés à la construction du 17 décembre 2007 (L 6 05.01) ;

Loi sur les constructions et installations diverses du 14 avril 1988 (LCI- L 5.05), consultable sur le site internet <https://www.ge.ch/legislation>

Règlement d'application de la loi sur les constructions et installations diverses (L 5 05.01) du 27 février 1978, consultable sur le même site internet ;

Association des établissements cantonaux contre l'incendie (AEAI) : normes et directives de protection incendie en vigueur, consultables sur le site internet <http://www.vkf.ch/default.aspx?lang=fr-CH> ;

Loi sur l'énergie et règlement d'application <http://ge.ch/energie/bases-legales/bases-legales-et-mise-en-oeuvre> ;

Le règlement relatif à la construction et à la transformation des locaux scolaires de l'enseignement primaire - C1.10.11 doit être considéré à titre indicatif. En cas de contradiction entre le programme et le règlement, les éléments du présent programme feront foi.

## **1.05. CONDITIONS DE PARTICIPATION ET MODALITÉS D'INSCRIPTION**

La participation au concours est ouverte à tous les architectes ou groupements d'architectes. Toutes collaborations d'autres mandataires sont les bienvenues, mais l'engagement du maître d'ouvrage sur l'attribution d'un mandat ultérieur ne porte que sur les prestations d'architectes ; les autres prestations nécessaires devront faire l'objet de mandats qui seront attribués conformément aux dispositions légales sur les marchés publics. Il est laissé à la libre appréciation du concurrent la possibilité de collaborer avec un bureau d'ingénieurs civils et d'ingénieurs CVSE, architectes-paysagistes, etc... ou tout autre spécialiste. Ceux-ci pourront, le cas échéant, se porter candidats pour la suite des prestations.

Les concurrents doivent être établis en Suisse ou dans un Etat signataire de l'accord OMC sur les marchés publics, qui offre la réciprocité aux mandataires suisses.

Ils doivent répondre à l'une des deux conditions nécessaires, mais suffisantes, suivantes :

- être porteurs du diplôme d'architecte délivré par l'Institut d'Architecture de l'Université de Genève (IAUG/EAUG), des Ecoles Polytechniques Fédérales de Lausanne ou de Zürich (EPF), de l'Académie d'architecture de Mendrisio, des Hautes écoles spécialisées (HES ou ETS) ou d'un diplôme étranger bénéficiant de l'équivalence ;
- être inscrits dans un registre professionnel : Registre des architectes A ou B du REG (Fondation des registres suisses des professionnels de l'ingénierie, de l'architecture et de l'environnement), Mandataires Professionnels Qualifiés (MPQ) ou un registre professionnel étranger reconnu équivalent.

Ces conditions doivent être remplies à la date de l'inscription au présent concours. Quant aux architectes porteurs d'un diplôme étranger, inscrits sur un registre étranger ou dans une association étrangère, il leur incombe de prouver l'équivalence avec les diplômes, registres ou associations suisses (pour ce faire, ils peuvent contacter l'Office fédéral de la formation professionnelle et de la technologie (OFFT), téléphone +41 31 322 28 26 – courriel : [kontaktstelle@bbt.admin.ch](mailto:kontaktstelle@bbt.admin.ch) ou la Fondation des registres (REG), téléphone +41 31 382 00 32 – courriel : [info@reg.ch](mailto:info@reg.ch)).

Les délais d'obtention des équivalences étant longs, les concurrents qui ne les auraient pas sont invités à se les procurer au plus vite.

Les auteurs de l'étude de faisabilité « Rénovation et extension de l'école Liotard, 16 janvier 2018, ACAU architectes, à Carouge, Genève, ne sont pas autorisés à participer. Leur étude est disponible dans les annexes du concours.

La dépose du dossier de candidature fait foi d'inscription au présent concours.

Les membres d'un groupe ne peuvent participer qu'à ce seul groupe, sous peine d'exclusion. De même, les bureaux à plusieurs succursales ne peuvent présenter qu'un seul projet.

Dans le cas d'architectes associés permanents, c'est-à-dire installés depuis au moins un an à la date de l'inscription au présent concours, il suffit que l'un des associés remplisse les conditions de participation.

Dans le cas d'une association temporaire d'architectes, c'est-à-dire installée depuis moins d'un an à la date de l'inscription au présent concours, tous les membres de l'association doivent remplir les conditions de participation.

Un employé peut participer au concours sur présentation de l'attestation de l'accord de son employeur.

Cependant, aucun des participants (associé et/ou collaborateur) ne doit se trouver dans l'une des situations définies par l'article 12.2 du Règlement des concours d'architecture et d'ingénierie SIA 142, édition 2009, qui impliquerait son exclusion du concours.

**ATTENTION** : en s'engageant avec le formulaire d'engagement sur l'honneur (page 4 du dossier de candidature – document 1.1.2.), les candidats doivent pouvoir fournir à tout moment et dans un délai de 10 jours, l'une ou l'autre attestation ou preuve, voire la totalité des attestations et preuves.

A la fin de la 1<sup>ère</sup> phase, l'organisateur envoie une lettre aux candidats retenus. En 10 jours, ils doivent répondre à l'organisateur en s'engageant s'ils veulent participer à la suite du concours et rendre les attestations attendues.

Le non-respect de cette condition entraînerait l'exclusion immédiate du candidat sans aucune possibilité d'indemnisation.

Si nécessaire, des renseignements peuvent être pris auprès de l'organisateur concernant les attestations (cf. coordonnées au point 1.02) par écrit uniquement.

## **1.06. PRIX ET MENTIONS**

### **1<sup>ère</sup> PHASE :**

La première phase ne donne droit à aucune indemnité ou remboursement de frais.

### **2<sup>ème</sup> PHASE :**

Le jury dispose d'une somme globale de CHF 183'400.- HT (dont 5% pour procédure sélective et 10% pour l'élaboration approfondie), pour l'attribution d'environ six prix ou mentions éventuelles dans les limites fixées par l'article 17.3 du Règlement des concours d'architecture et d'ingénierie SIA 142, édition 2009.

Selon l'article 17.4 du Règlement des concours d'architecture et d'ingénierie SIA 142, une partie équitable de la somme globale sera répartie de manière égale, sous forme d'indemnité entre les participants dont les travaux ont été admis au jugement.

La somme globale a été calculée selon la directive SIA "détermination de la somme globale des prix pour les concours d'architecture" de juin 2015, éditée par la commission SIA pour les concours d'architecture et d'ingénierie.

Un projet mentionné et classé au 1<sup>er</sup> rang peut être recommandé pour la poursuite des études, à condition que, en dérogation au Règlement des concours d'architecture et d'ingénierie SIA 142, édition 2009, la décision du jury ait été prise à l'unanimité des voix.

### 1.07. BUDGET PREVISIONNEL

Le Conseil municipal de la Ville de Genève a accepté l'ouverture d'un crédit d'étude pour le présent objet (PR-1328 et rapport PR-1328) le 25 juin 2019.

Le coût total de l'opération est estimé à **CHF 37'000'000 TTC** (y.c. frais Ville de Genève) qui équivaut à un coût total de la construction de **CHF 32'000'000 HT** (CFC 1 à 9, honoraires compris).

### 1.08. VISITE DES LIEUX

Pour la 2<sup>ème</sup> phase (concours), une visite est prévue le 1<sup>er</sup> juillet 2020 de 14 heures à 17 heures avec les candidats retenus.

### 1.09. SUITE DU CONCOURS

Conformément à l'Accord Intercantonal sur les Marchés Publics (L 6 05) du 25 novembre 1994 et au Règlement des concours d'architecture et d'ingénierie SIA 142, édition 2009, le maître d'ouvrage a l'intention de confier le mandat complet des prestations ordinaires d'architecte, telles que définies dans le Règlement SIA 102, édition 2014, au bureau ou groupe auteur du projet recommandé par le jury, sous réserve de l'acceptation des crédits d'études, de construction, des autorisations de construire et des délais référendaires.

Le calcul des honoraires se fondera sur le facteur de base fixé par le maître d'ouvrage, selon le règlement SIA 102 :

- Part de prestations en pourcent :  $q = 100 \%$
- Degré de difficulté selon la division en catégorie d'ouvrage (cat. IV) :  $n = 1,0$
- Facteur d'ajustement :  $r = 1,0$
- Valeur des coefficients  $Z1 + Z2$  ; valeur 2017, selon SIA 102.

Si le maître d'ouvrage estime que le groupe lauréat ne dispose pas des compétences nécessaires en matière de préparation d'exécution et de suivi de chantier, ou que celles-ci s'avèrent insuffisantes, ou encore dans le but de garantir un développement du projet dans le sens des objectifs visés, de la qualité, des délais et des coûts, le maître d'ouvrage se réserve le droit de demander en tout temps au bureau lauréat de s'adjoindre un ou des mandataires choisis par l'auteur du projet et agréés par le maître d'ouvrage.

Le maître d'ouvrage, avant toute attribution du mandat, vérifiera que le groupe lauréat applique et respecte les usages de la profession dans son pays et qu'il s'engage à respecter ceux en vigueur à Genève sur le plan de toutes les obligations sociales et administratives.

### 1.10. ENGAGEMENT DU CONCURRENT

Le concurrent qui participe au présent concours s'engage et certifie qu'il dispose des ressources et de la structure nécessaire afin de pouvoir répondre aux attentes impératives du maître d'ouvrage.

### 1.11. ORGANISATION DU CONCURRENT

Dans le cadre du concours, les bureaux ou groupes auteurs sont libres de collaborer avec les spécialistes et consultants de leur choix, sans que cela n'engage d'aucune manière le maître d'ouvrage.

Tous les mandats (hors architectes) comme les architectes paysagistes, les ingénieurs civils, les ingénieurs en chauffage-ventilation, les ingénieurs sanitaires et ingénieurs électriciens (CVSE), les ingénieurs en sécurité, les géotechniciens, etc. feront l'objet d'appels d'offres ultérieurs lors du développement du projet.

## 1.12. COMPOSITION ET ROLE DU JURY

Le jury, désigné par le maître d'ouvrage est composé des personnes suivantes :

*Les membres représentants le MO sont représentés en italique.*

Présidente	Mme Véronique Bertrand	Architecte DPLG, FAS, BGM Architekten, Bâle
Vice-présidente	<i>Mme Charlotte Malignac</i>	<i>Urbaniste, Codirectrice du Département des constructions et de l'aménagement, Ville de Genève</i>
Membres professionnels	<i>M. Philippe Meylan</i>	<i>Architecte EPFL, SIA, Directeur du patrimoine bâti, Ville de Genève</i>
	M. Reto Mosimann	Architecte HES, REG A, FAS, SIA, SWB Spaceshop Architekten, Bienne
	M. Paul Humbert	Architecte EPFL, FAUP, SIA, FAS LVPH Architectes, Fribourg
	M. Andreas Graf	Architecte ETH, SIA Liechti Graf Zumsteg Architekten AG, Brugg
Membres non professionnels	<i>Mme Isabelle Widmer</i>	<i>Cheffe du Service des écoles et institutions pour l'enfance, Ville de Genève</i>
	Mme Martine Toffel	Cheffe de Service, DIP-DGEO, Etat de Genève
	M. Rolando Castelli	Responsable du secteur GIAP, Genève
Suppléants professionnels :	M. Nicolas Strambini	Architecte EPFL, SIA Alfred Architectes, Renens
	<i>Mme Soazig Lemarchand</i>	<i>Architecte DPLG, Adjointe de direction Service des écoles et institutions pour l'enfance, Ville de Genève</i>

Le jury siège pour toute la durée du concours. Il approuve le programme du concours et répond aux questions des participants. Il effectue la sélection des candidats, juge les propositions de concours, décide du classement, attribue les prix et les mentions éventuelles. Il formule le rapport de jugement et les recommandations sur la suite à donner.

Spécialistes-conseils :

M. Romain Berger	Ingénieur thermicien, Service de l'énergie, Ville de Genève
M. Olivier Robert	Adjoint de direction, Service des espaces verts, Ville de Genève
M. Alain Mathez	Attaché de direction, Département du Territoire, Etat de Genève
M. Guillaume Ducret	Directeur de l'école Liotard, DIP, Genève
M. Jean-Daniel Beuchat	Economiste, Tekhne SA
M. Damien Dreier	Ingénieur civil, Structurame
(Réserve)	(Architecte DIP)

L'organisateur, sur requête du jury approuvé par l'adjudicateur, se réserve le droit de faire appel à d'autres spécialistes-conseils. Le cas échéant, il fera en sorte de choisir des spécialistes-conseils qui ne se trouvent pas en conflit d'intérêt avec un des concurrents.



### 1.13. CALENDRIER DU CONCOURS

Publication du concours : sur le site internet – <a href="http://www.simap.ch">http://www.simap.ch</a> et dans la Feuille d'Avis Officielle du Canton de Genève (FAO)	3 avril 2020
Questions des concurrents jusqu'au :	24 avril 2020
Réponses du jury sur le site internet : <a href="http://www.simap.ch">http://www.simap.ch</a>	7 mai 2020
Rendu dossiers de candidature (= inscription au concours) :	20 mai 2020 à 11 heures
Jury phase 1 :	10-11 juin 2020
Courrier aux candidats annonçant leur sélection ou non-sélection :	15 juin 2020
Délai de remise des attestations pour les candidats sélectionnés :	29 juin 2020 à 11 heures
Retrait des maquettes :	8 juillet 2020
Questions des concurrents jusqu'au :	28 août 2020
Réponses du jury sur le site internet : <a href="http://www.simap.ch">http://www.simap.ch</a>	9 septembre 2020
Rendu des projets :	10 novembre 2020 à 17 heures
Rendu des maquettes :	24 novembre 2020 à 17 heures
Jugement phase 2 :	9,10 et 11 décembre 2020
Inauguration de l'exposition :	18 janvier 2021
Exposition de tous les projets remis et acceptés au jugement :	19 au 30 janvier 2021

#### 1.14. 1<sup>ère</sup> PHASE : MODALITES DE PARTICIPATION ET DEPOT DES CANDIDATURES

La phase sélective s'adresse aux architectes ou groupements d'architectes. Elle n'est pas anonyme.

Les dossiers de candidature doivent être en possession de l'organisateur du concours au plus tard le 20 mai 2020.  
Ils seront remis sous pli fermé à l'adresse de l'organisateur :

Ville de Genève  
Département des constructions et de l'aménagement  
Unité logistique  
Rue de l'Hôtel-de-Ville 4  
1204 Genève  
Courriel : [concours.dca@ville-ge.ch](mailto:concours.dca@ville-ge.ch)

Les dossiers de candidature sont à déposer sous forme papier en deux exemplaires, avec en annexe une copie sur un support informatique (CD ou clé USB) en format pdf.

Les documents non demandés ou surnuméraires (voir chapitre 1.17.) ne seront pas pris en compte dans l'évaluation.

Les dossiers de candidature peuvent être expédiés par la poste. Dans ce cas, l'organisateur attire l'attention des concurrents sur le fait qu'ils supporteront, à part entière, les conséquences résultant d'un éventuel retard d'acheminement.  
En effet, tout projet qui parviendrait hors délai sera rigoureusement refusé, sans recours possible du concurrent.

Les participants doivent suivre leur envoi sous [www.post.ch](http://www.post.ch) sous «Track & Trace» et s'ils remarquent que le colis n'est toujours pas arrivé à destination cinq jours après la date d'envoi, le communiquer sans délai au secrétariat général de la SIA. Celui-ci avertira le secrétariat du concours en garantissant l'anonymat et à titre fiduciaire. Une fois que les participants ont passé ce délai pour annoncer, ils ne pourront en aucun cas faire valoir leur droit en cas de non-réception, même si l'envoi a été effectué dans les temps. La conservation d'une copie de la quittance (avec code barre) est en tous les cas d'une extrême importance.

Les concurrents peuvent consulter les modalités d'envoi décrites dans les lignes directrices SIA, disponibles sur le site de la SIA :  
Envoi des dossiers de concours et de mandats d'études parallèles par la poste.

[http://www.sia.ch/fileadmin/content/bilder/Themen/Vergabewesen/142i-301f\\_envoi\\_par\\_la\\_poste\\_2012.pdf](http://www.sia.ch/fileadmin/content/bilder/Themen/Vergabewesen/142i-301f_envoi_par_la_poste_2012.pdf)

Attestations :

Les attestations n'ont pas besoin d'être présentées pour la présélection.

En signant le formulaire « Engagement sur l'honneur » (page 4 du dossier de candidature (document 1.1.2.)), le candidat s'engage au respect absolu du paiement de ses charges sociales obligatoires et d'être inscrit au Registre du commerce ou sur un registre professionnel reconnu ou diplômé.

Les candidats sélectionnés pour le concours devront fournir dans un délai de 10 jours dès la date de notification du résultat, les attestations décrites au chapitre 4 (4.1 et 4.2) du dossier de candidature (document 1.1.2.)

Le concurrent autorise le MO à vérifier toutes les données produites dans le dossier de candidature.

Le MO se réserve le droit de réclamer, au cours de l'évaluation des dossiers de candidature, des documents supplémentaires s'il le juge nécessaire.

### 1.15. 1<sup>ère</sup> PHASE : DOCUMENTS REMIS AUX PARTICIPANTS

L'ensemble des documents seront en ligne dès le 3 avril 2020 sur le site <http://www.simap.ch> :

- 1.1.1 Programme du présent concours (fichier .pdf)
- 1.1.2 Dossier de candidature
- 1.1.3 Périmètre du concours / plan des contraintes (fichier .pdf)
- 1.1.4 Plan de situation (fichier .dwg, .pdf)
- 1.1.5 Plans, coupes et façades des bâtiments existants (fichier .dwg, .pdf)
- 1.1.6 Servitudes de la parcelle RS 28'630 et RS 28'674 (fichier .pdf)
- 1.1.7 Dossier photographique (fichier .pdf)
- 1.1.8 Etude de faisabilité « Rénovation et extension de l'école Liotard », Janvier 2018, Atelier ACAU (fichiers .pdf)
- 1.1.9 Etude historique et architecturale, Décembre 2016, Christian Bischoff (fichiers .pdf)
- 1.1.10 Fiche quantitative (fichier .xls)
- 1.1.11 Fiche d'identification des concurrents (fichier .xls)

### 1.16. 1<sup>ère</sup> PHASE : QUESTIONS ET REPONSES

Pour la 1<sup>ère</sup> phase, les questions doivent être adressées à l'organisateur par courrier postal prioritaire et doivent être en possession de l'organisateur au plus tard le 24 avril 2020.

Toutes les réponses du jury seront disponibles sur le site Internet <http://www.simap.ch> dès le 7 mai 2020.

### 1.17. 1<sup>ère</sup> PHASE : DOCUMENTS A REMETTRE POUR LA PROCEDURE SELECTIVE

Les documents demandés seront imprimés en respectant les formats, l'ordre et le nombre d'exemplaires demandés. Ils sont constitués des éléments suivants :

	Contenu du dossier	Format	Nb. exemplaire
0	Dossier de candidature (document 1.1.2.) dûment rempli et signé	1 dossier A4 vertical (portrait)	1
1	Présentation de la référence 1 Documentation d'un objet de référence récent ou se trouvant en stade avancé de projet et réalisation.	1 page A3 recto horizontale (paysage)	1
2	Présentation de la référence 2 Documentation d'un objet de référence récent ou se trouvant en stade avancé de projet et réalisation.	1 page A3 recto horizontale (paysage)	1
3	Présentation de la référence 3 Documentation d'un objet de référence récent ou se trouvant en stade avancé de projet et réalisation.	1 page A3 recto horizontale (paysage)	1
4	Présentation du candidat et reproduction de la page 3 du dossier de candidature (document 1.1.2.)	1 page A4 recto verticale (portrait) + 1 page A4 recto verticale (portrait)	1
5	Compétence et organisation	1 page A4 recto verticale (portrait)	1
6	CD-Rom ou clé USB contenant les fichiers 0 à 5	Fichiers sous format .pdf	1

### **1.18. 1<sup>ère</sup> PHASE : REFERENCES**

(Documents 1, 2 et 3 voir point 1.17. Documents à remettre pour la procédure sélective)

Les candidats bénéficient d'une page A3 recto horizontale (paysage) par référence pour les présenter sous la forme qui leur conviendra (image, texte, dessins, etc.). Tout document supplémentaire sera écarté de l'évaluation.

Les documents 1, 2 et 3 doivent contenir au moins deux images/ plans par référence.

Chaque référence comprendra au minimum les précisions suivantes :

- Objet, lieu, type (s) du mandat
- Maître d'ouvrage
- Personne de référence et de contact chez le Maître d'ouvrage (nom et tél.)
- Années (début et fin) du mandat
- Prestations effectuées par le bureau (phases selon SIA)
- Personnes-clés responsables au sein du bureau
- Partenaires du mandat (en cas d'association de bureaux)
- Coût total de l'opération HT et y.c. honoraires
- Texte libre argumentant le choix et l'adéquation de chacune des références. Indiquer dans le texte comment la question des aménagements extérieurs a été abordée dans le projet.

### **1.19. 1<sup>ère</sup> PHASE : COMPÉTENCE ET ORGANISATION**

(Document 5, voir point 1.17. Documents à remettre pour la procédure sélective)

Les concurrents ont la possibilité de faire un court « portrait du bureau », de décrire les ressources humaines et notamment les personnes responsables, attribuées au mandat (effectif, moyens mis à disposition) ainsi que leurs aptitudes, expériences sur des projets d'ampleur et de complexité comparables.

### **1.20. 1<sup>ère</sup> PHASE : CONTROLE DE CONFORMITE**

Le jury ne prendra en considération que les dossiers de candidature qui :

- sont arrivés dans le délai imposé, dans la forme et à l'adresse fixées ;
- remplissent les conditions de participation ;
- sont complets ;
- ne contiennent pas de faux renseignements.

### 1.21. 1<sup>ère</sup> PHASE : CRITERES DE SELECTION DES DOSSIERS DE CANDIDATURE

Le jury se réserve la possibilité de déroger aux critères de sélection afin de sélectionner deux à quatre candidatures qui ne seraient pas en mesure de fournir les références demandées, mais qui présenteraient des références non construites en relation avec le thème du projet (études, projets primés, etc...).

CRITERES	PONDERATION
<b>Qualité et adéquation des références</b> du bureau d'architecte  Le bureau d'architectes présente <b>trois</b> références d'objets récents ou se trouvant en stade avancé d'étude en "rapport avec l'objet" du concours.  Le choix et l'adéquation de chacune des références seront argumentés par le bureau dans un texte libre accompagnant ladite référence. Il sera également indiqué dans le texte comment la question des aménagements extérieurs a été abordée dans ces projets.	80%
<b>Compétence et organisation</b>  Le concurrent présente un court « portrait du bureau », les personnes responsables et décrit leur expérience sur des projets d'ampleur et de complexité comparables.  Il précise les ressources humaines attribuées au mandat (effectif, moyens mis à disposition).	20%
<b>TOTAL</b>	<b>100 %</b>

Chaque critère sera noté selon le barème des notes CROMP-guide romand pour les marchés publics, soit de 1 à 5.

### 1.22. 1<sup>ère</sup> PHASE : LISTE DES PREUVES ET DOCUMENTS A FOURNIR SI LE CANDIDAT EST RETENU

Voir point 1.14. du présent programme et chapitre 4 du dossier de candidature (document 1.1.2).

### 1.23. 2<sup>ème</sup> PHASE : CONCOURS DE PROJETS

Après la phase sélective, le concours se poursuit par une 2<sup>ème</sup> phase, anonyme. Pendant cette phase, les candidats choisis lors de l'étape de sélection élaborent un projet d'architecture. Le jury est prévu les 9,10 et 11 décembre 2020.

### 1.24. 2<sup>ème</sup> PHASE : CRITERES D'APPRECIATION DES PROJETS

Les propositions seront jugées principalement sur la base des critères suivants :

- respect et compréhension du programme ;
- intégration de l'extension au bâti existant et dans son environnement ;
- fonctionnement de l'ensemble ;
- qualité de la rénovation ;
- qualités architecturales, fonctionnelles et techniques du projet ;
- économie générale du projet ;
- valorisation des espaces extérieurs existants ou créés et articulation urbaine du bâti.

L'ordre de citation des critères ne correspond pas à une pondération. Le jury procède au classement général sur la base des critères d'évaluation exposés.

### 1.25. 2<sup>ème</sup> PHASE : DOCUMENTS REMIS AUX PARTICIPANTS

L'ensemble des documents (1.1.1. à 1.1.11) seront en ligne dès le 3 avril 2020 sur le site <http://www.simap.ch>.  
Voir point 1.15.

### 1.26. 2<sup>ème</sup> PHASE : RETRAIT DE LA MAQUETTE

Pour les candidats retenus et dont les attestations ont été contrôlées, la maquette est à retirer à l'adresse :

Salle Forum Faubourg  
Rue des Terreaux-du-Temple 6  
1201 Genève / Suisse  
Téléphone +41 (0) 22 418 96 96  
Portable +41 (0) 79 823 87 28  
Courriel [forum.faubourg@ville-ge.ch](mailto:forum.faubourg@ville-ge.ch)

Le 8 juillet 2020 uniquement, entre 9 heures et 17 heures.

### 1.27. 2<sup>ème</sup> PHASE : DOCUMENTS DEMANDES AUX PARTICIPANTS





Le rendu comprendra 4 planches au format A0 vertical (portrait) (84 cm x 118.8 cm).

Pour des questions d'affichage, une marge de 3 cm en haut et en bas des planches doit être laissée libre de toute indication.

La devise du concurrent sera placée en haut à droite et sera composée de cinq lettres ou chiffres au minimum et quinze au maximum.

Le jury précise qu'il souhaite des rendus clairs et intelligibles.

- seul le système métrique est admis ;
- une échelle graphique figurera sur les plans et les coupes ;
- les altitudes seront notées sur les plans et coupes ;
- le numéro des locaux sera indiqué tel que mentionné dans le présent programme (cf. tableaux chapitre 3.03) ;
- la surface nette des locaux sera indiquée (selon la norme SIA 416) ;
- les plans, coupes et façades seront dessinés au trait noir sur fond blanc ;
- la **couleur grise** (traits, trames...) sera utilisée pour dessiner les éléments existants et le **noir** pour les éléments de projet ;
- un schéma indiquant les diverses affectations par le code couleur ci-dessous figurera sur chaque planche.

Locaux scolaires	 (bleu)
Cuisine de production	 (vert)
Locaux parascolaires	 (rose)
Salle de société (dojo) + locaux annexes	 (mauve)

Sur les planches figureront au minimum les points 1.27.01 à 1.27.05.

- 1.27.01 Plan des aménagements extérieurs, sur la base fournie par l'organisateur (document 1.1.4.) comprenant au moins le périmètre du concours, plus tout autre élément nécessaire à la compréhension du projet, à l'échelle 1:500<sup>e</sup>

L'orientation doit être celle du plan remis par l'organisateur, le cadrage du plan est laissé à l'appréciation du concurrent.

- 1.27.02 Les plans, coupes et élévations nécessaires à la compréhension des constructions prévues, à l'échelle 1/200<sup>e</sup>
- 1.27.03 Une travée (plan, coupe et façade) à l'échelle 1/50<sup>e</sup>
- 1.27.04 Toutes explications utiles à la compréhension des concepts (architecture, aménagements, cheminements et circulations, volumétrie, énergie, etc.)
- 1.27.05 Le document 1.1.10. (chapitre 1.15.) (2 exemplaires papier A4) dûment complété et comportant les données quantitatives du projet (selon norme SIA 416). La copie des planches remises (2 exemplaires, réduites au format A3). Ces réductions sont à usage technique pour l'examen préalable et ne seront pas affichées pour le jugement.
- 1.27.06 Une enveloppe cachetée sur laquelle figurera la **devise** dactylographiée et contenant uniquement :
- la fiche d'identification du concurrent (document 1.1.11- chapitre 1.15) dûment complétée, datée et signée ;
  - une clé USB ou un CD-ROM sur lequel figurera la **devise** et contenant les fichiers en format PDF des planches rendues et qui servira à la réalisation du rapport du jury.
- 1.27.07 La maquette du projet réalisée sur la base fournie par l'organisateur, à l'échelle 1/500<sup>e</sup>. Celle-ci sera blanche, les parties transparentes ou translucides ne sont pas admises. La devise figurera sur la maquette.

## 1.28. 2<sup>ème</sup> PHASE : REMISE DES PROJETS, DES MAQUETTES, ANONYMAT ET IDENTIFICATION

**Les projets** doivent être en possession de l'organisateur du concours au plus tard **le 10 novembre 2020 à 17 heures**.

Réception des projets à l'adresse suivante, selon les horaires de la salle indiqués plus bas :

Salle Forum Faubourg

Rue des Terreaux-du-Temple 6

1201 Genève / Suisse

Téléphone +41 (0) 22 418 96 96

Portable +41 (0) 79 823 87 28

Courriel [forum.faubourg@ville-ge.ch](mailto:forum.faubourg@ville-ge.ch)

Horaires d'ouverture de la salle Forum Faubourg : les 10 et 24 novembre 2020 entre 9 heures et 17 heures

**Les maquettes** doivent être en possession de l'organisateur du concours au plus tard **le 24 novembre 2020 à 17 heures** à la même adresse.

Réception des maquettes selon les horaires de la salle Forum Faubourg.

Les tirages papiers peuvent être rendus dans un cartable ou roulés dans un tube. Il est interdit de coller les feuilles sur un support. Les documents demandés peuvent être envoyés par la poste à l'adresse de la Salle du Forum Faubourg (voir ci-dessus) et y parvenir **au plus tard le 10 novembre 2020**. Les documents seront contenus dans un cartable solide et bien emballé, garantissant l'anonymat.

Les participants doivent suivre leur envoi sous [www.post.ch](http://www.post.ch) sous «Track & Trace» et s'ils remarquent que le colis n'est toujours pas arrivé à destination cinq jours après la date d'envoi, le communiquer sans délai au secrétariat général de la SIA. Celui-ci avertira le secrétariat du concours en garantissant l'anonymat et à titre fiduciaire. Une fois que les participants ont passé ce délai pour annoncer, ils ne pourront en aucun cas faire valoir leur droit en cas de non-réception, même si l'envoi a été effectué dans les temps. La conservation d'une copie de la quittance (avec code barre) est en tous les cas d'une extrême importance.

Le participant qui omet cette annonce ne pourra faire valoir aucun droit auprès de l'organisateur dû à la perte de ses documents, même s'il les a postés à temps. Si l'annonce est faite, l'organisateur est, par contre, obligé d'attendre la réception annoncée. Dans tous les cas, la quittance avec le code-barre est à archiver avec soin.

La deuxième phase de concours est anonyme. Les documents demandés aux concurrents ne porteront pas d'indications permettant une identification, sous peine d'exclusion. Tous les documents ainsi que tous les emballages comporteront la mention :

CONCOURS : RENOVATION ET EXTENSION DE L'ECOLE LIOTARD

et la **devise** du concurrent dactylographiée.

Les concurrents peuvent consulter les modalités d'envoi décrites dans les lignes directrices SIA, disponibles sur le site de la SIA : Envoi des dossiers de concours et de mandats d'études parallèles par la poste.

[http://www.sia.ch/fileadmin/content/bilder/Themen/Vergabewesen/142i-301f\\_envoi\\_par\\_la\\_poste\\_2012.pdf](http://www.sia.ch/fileadmin/content/bilder/Themen/Vergabewesen/142i-301f_envoi_par_la_poste_2012.pdf)

### **1.29. 2<sup>ème</sup> PHASE : QUESTIONS AU JURY ET REPONSES**

Pour la 2<sup>ème</sup> phase, les questions doivent être adressées à l'organisateur par courrier postal prioritaire - sous couvert de l'anonymat – et doivent être en possession de l'organisateur au plus tard le 28 août 2020.

Seules les questions qui seront adressées de cette manière feront l'objet d'une réponse.

Les questions posées sur la plateforme Simap ne seront pas prises en compte.

Toutes les réponses du jury seront disponibles sur le site Internet <http://www.simap.ch> dès le 9 septembre 2020.

### **1.30. 2<sup>ème</sup> PHASE : PROJET DE CONCOURS SANS VARIANTE**

Le maître d'ouvrage précise que les participants ne peuvent présenter qu'un seul projet, à l'exclusion de toute variante.

Le non-respect de cette condition est un motif d'exclusion d'un projet du jugement.

### **1.31. 2<sup>ème</sup> PHASE : PROPRIETE DES PROJETS**

Le droit d'auteur sur les projets reste propriété des participants. Les documents relatifs aux propositions primées ou mentionnées deviennent propriété du maître d'ouvrage (article 26.1 du Règlement des concours d'architecture et d'ingénierie SIA 142, édition 2009).

Les documents relatifs aux autres projets pourront être repris par leurs auteurs à la fin de l'exposition (les dates et lieux de retrait seront précisés ultérieurement).

Aucune revendication de dédommagement ne pourra être formulée en cas de dégradation accidentelle ou malveillante des documents relatifs à un projet.

### **1.32. EXPOSITION PUBLIQUE DES PROJETS**

Une exposition de l'ensemble des projets admis au jugement et après délibération sera organisée. Elle aura lieu au minimum durant dix jours ouvrables à l'adresse de la remise des projets.

La date de l'exposition sera communiquée aux concurrents et à la presse en temps voulu.

Le nom de chaque concurrent figurera à côté de son projet.

Le maître d'ouvrage se réserve le droit de publier sans dédommagements les projets et résultats du concours dans la presse et dans les revues professionnelles de son choix avec l'indication du nom des auteurs des projets et ceci pour l'ensemble des projets remis et acceptés au jugement par le jury.



### **1.33. PROCÉDURE EN CAS DE LITIGE**

La décision du maître d'ouvrage concernant l'attribution du mandat est susceptible de recours dans les dix jours à compter de sa notification, auprès du Tribunal Administratif de la République et Canton de Genève, conformément à l'article 45 du Règlement Cantonal L 6 05.01.

Si un litige survient lors d'un concours assujéti au droit des marchés publics et/ou à la loi fédérale sur le marché intérieur :

- a) le participant qui s'estime lésé peut faire recours auprès des juridictions compétentes ;
- b) les membres de la commission SIA 142/143 peuvent fonctionner comme experts depuis la date de l'avis de concours jusqu'à celle de la publication du résultat du jugement ou en cours de procédure de recours auprès d'une juridiction compétente.

Les missions d'expertises sont données ad personam par les parties, respectivement la juridiction compétente.

(Règlement des concours d'architecture et d'ingénierie SIA 142, édition 2009 art. 28.1).

## **2. CAHIER DES CHARGES**

### **2.01. OBJET DU CONCOURS**

Le programme du présent concours s'articule autour de trois axes : la rénovation, l'extension et la mise aux normes de l'ensemble. Il est attendu des concurrents une réflexion sur la rénovation de l'école ainsi qu'une réflexion sur l'insertion urbaine et paysagère de l'école et son extension.

### **2.02. OBJECTIFS DU MAITRE DE L'OUVRAGE**

La Ville de Genève souhaite que l'ensemble de l'école, rénové et agrandi, soit mis à disposition du Service des écoles et institutions pour l'enfance pour la rentrée scolaire 2025-2026.

Les objectifs sont les suivants :

- valoriser les points forts du site (articulation des volumes du bâti, végétalisation, qualité de l'ensemble et des espaces extérieurs) ;
- garantir la cohérence de fonctionnement de l'école ainsi que des programmes sur le même site (cuisine de production, locaux sportifs, etc...) en lien ou non avec l'école ;
- répondre aux exigences qualitatives et quantitatives des espaces telles que définies par le programme des locaux ;
- qualité et économie de projet (tout élément pouvant être conservé et réutilisé devrait l'être) ;
- qualité architecturale des réponses aux problèmes énergétiques (enveloppe).

### **2.03. CONTEXTE**

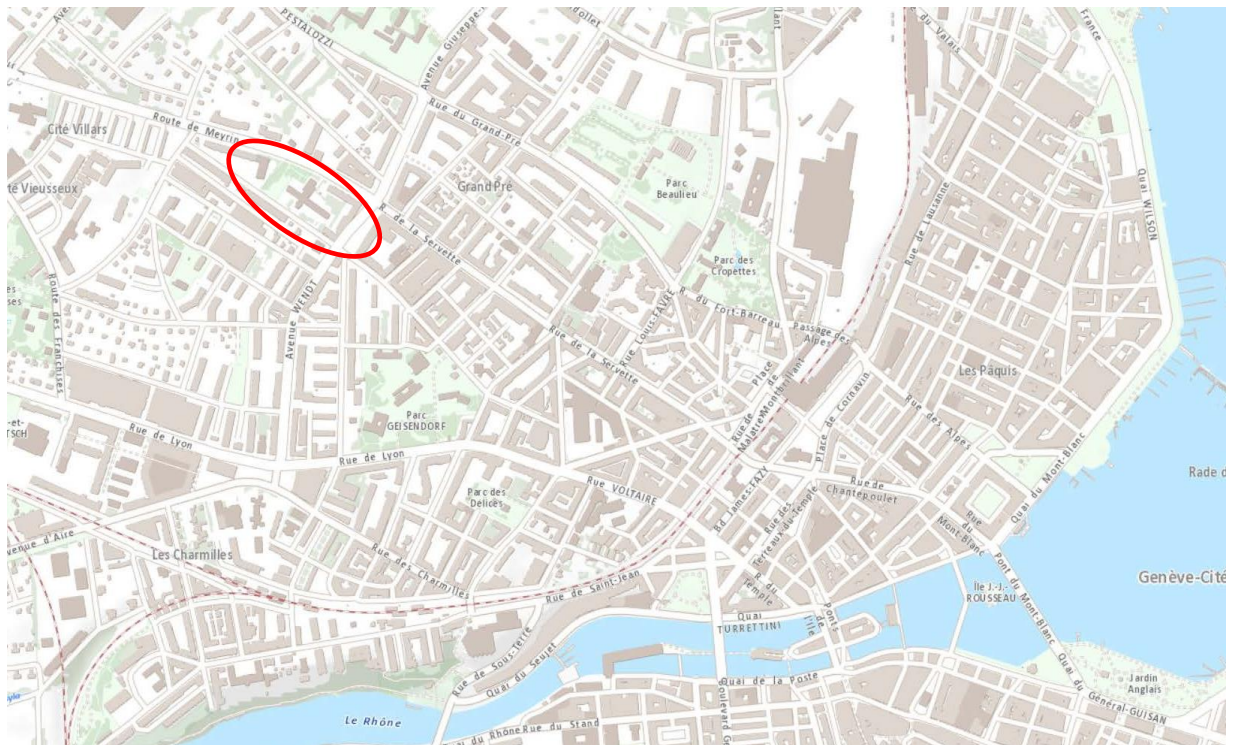
Dans le secteur de l'établissement Franchises – Liotard - Vieusseux, délimité au nord par la route de Meyrin, au sud par l'avenue de Châtelaine, à l'ouest par l'avenue Edmon-Vaucher et à l'est par l'avenue Wendt, les effectifs scolaires sont passés de 977 élèves en 2012-2013 à 1'039 à la rentrée 2018.

Toujours dans ce périmètre, les effectifs scolaires devraient augmenter fortement ces prochaines années sous l'effet de la construction de 800 nouveaux logements à l'horizon 2026 (dont 650 avant 2025).

Dans le secteur concerné, les effectifs parascolaires sont également en constante augmentation, que ce soit pour le repas de midi ou pour le temps compris entre 16 heures et 18 heures. Les enfants accueillis chaque jour au restaurant scolaire de Liotard représentaient 31% des élèves en 2012-2013 et 39% en 2017-2018.

Construite en 1975, l'école Liotard présente actuellement 20 locaux type classe d'environ 80 m<sup>2</sup> (dont 18 salles d'études : 17 classes dédiées aux maîtres titulaires et 1 classe d'accueil) et des locaux annexes, une piscine et une aula.

## 2.04. SITUATION



## 2.05. SITUATION ACTUELLE

L'école Liotard a été réalisée entre les années 1973 et 1975 par les architectes Strub, Duboule, Dupraz et Iseli. Elle se trouve entre la route de Meyrin et la rue Liotard, voisine de deux parcelles résidentielles. L'école Liotard n'est presque pas visible depuis les rues qui l'entourent. Elle se découvre en traversant un rideau d'arbres. Le plan masse de l'école est cruciforme. Le corps principal est un long parallélogramme qui contient les salles de classe. Perpendiculaire aux classes se trouve le volume de la piscine, la salle de gymnastique (côté route de Meyrin) et l'aula, volume sculptural hexagonal de caractère brutaliste (côté rue Liotard).

Au croisement des deux axes se trouve la circulation principale. Cette position permet de gérer la différence de niveau entre le niveau des salles de classe (ailes) et les volumes transversaux qui sont en demi-niveau. Ensemble avec la cage d'escaliers située dans l'aile est, la circulation principale distribue plusieurs accès aux locaux scolaires et non-scolaires. Elle doit répondre à plusieurs flux de circulation qui se croisent tout au long de la journée.

Les façades du corps principal sont une composition en damier constituée de panneaux préfabriqués lourds ou légers comprenant des menuiseries métalliques en aluminium éloxé naturel avec un double vitrage. Sur l'axe transversal, le volume de la salle de gymnastique est revêtu d'un enduit beige-jaune et le volume de l'aula est en béton brut.

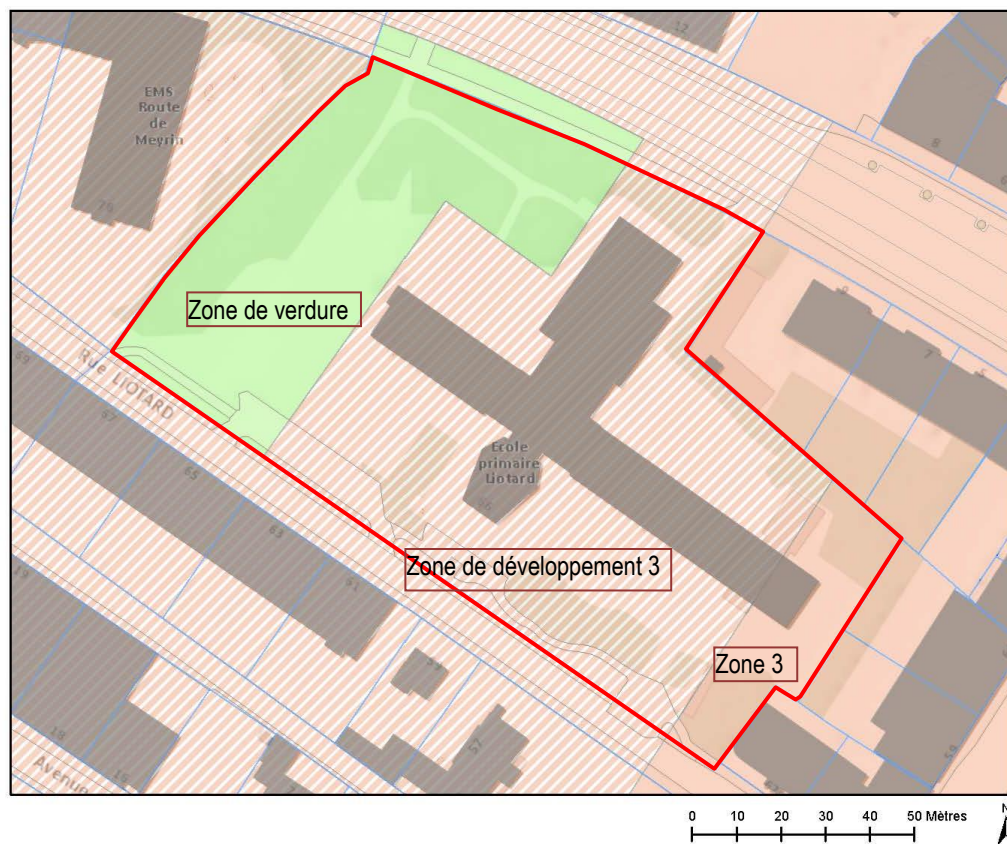
L'emplacement de l'école sur la parcelle, l'articulation des volumes et le rapport avec les surfaces extérieures sont des qualités que la Ville de Genève souhaite maintenir et valoriser.

Dans sa configuration actuelle, l'école est composée de :

- 20 locaux type classe de 80 m<sup>2</sup> (17 classes dédiées aux maîtres titulaires + 1 classe d'accueil + 1 classe de soutien scolaire (ECSP) + 1 atelier du livre)
- diverses salles d'activités créatrices, parascolaire, rythmique, bibliothèque, etc...
- 1 réfectoire avec son office de remise en température
- 1 aula de 120 places
- 1 salle de gymnastique
- 1 piscine avec bassin de 25 x 10 mètres, homologué pour les compétitions nationales
- 1 appartement pour le responsable de bâtiment scolaire
- 1 local société (dojo) d'environ 480 m<sup>2</sup>
- 1 abri PC

## 2.06. PERIMETRE DU CONCOURS

Le périmètre du concours est l'étendue de la parcelle (Parcelle N° 3749, Genève Petit- Saconnex), soit 14'373 m<sup>2</sup>.



## 2.07. ZONES D'AFFECTATION ET DISPOSITIONS LEGALES DANS LE PERIMETRE DU CONCOURS

La parcelle N° 3749, Genève Petit- Saconnex est propriété de la Ville de Genève.

Elle se trouve sur 3 zones d'affectation : zone 3, zone de développement 3 et zone de verdure.

L'article 26 alinéa 3 LaLAT fera référence pour la zone de verdure.

La LCI et la RCI font référence pour la zone 3 et la zone de développement 3.

## 2.08. VEGETATION

De manière générale, le site présente une belle qualité arborée. Le projet d'extension et de réaménagement des surfaces extérieures tiendra compte de cette richesse et la mettra en valeur au profit de l'usage des enfants, tant durant les périodes scolaires que lors des activités après l'école. L'écrin de verdure que constituent les ensembles d'arbres permet d'isoler visuellement les différentes parties de l'école du voisinage et ceci, malgré la présence d'immeubles très proches sur trois côtés.

Il est donc impératif de préserver les cordons boisés existants.

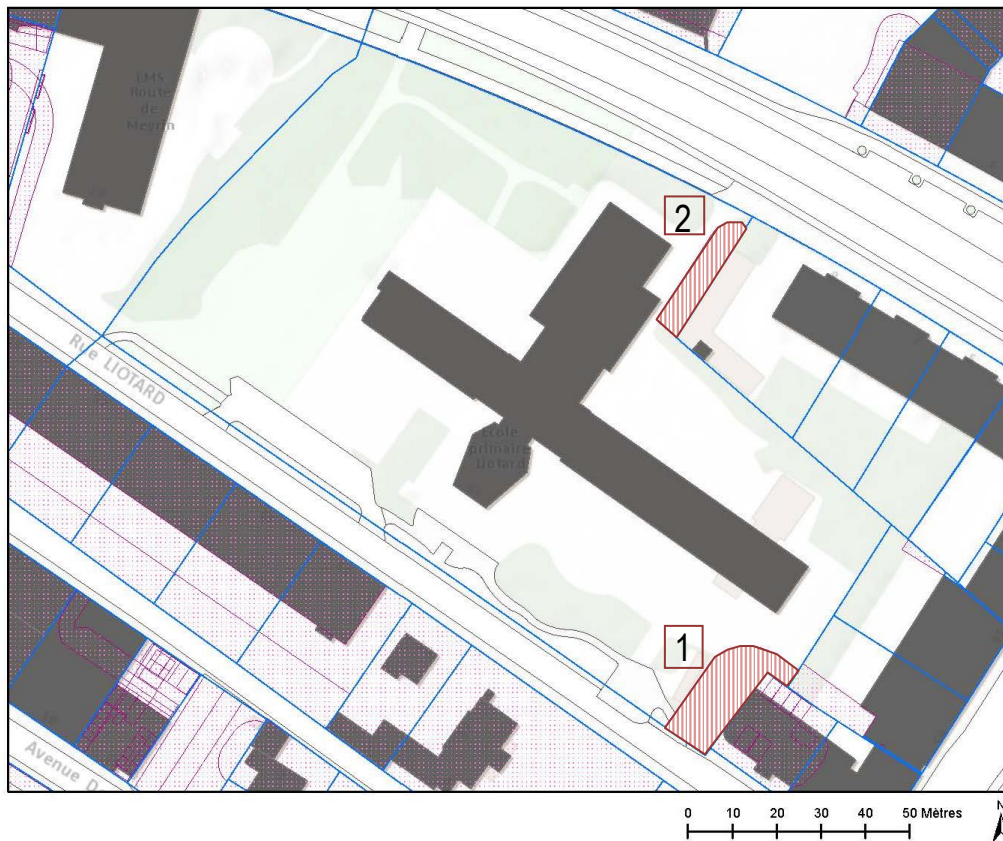
Les autres arbres présents actuellement entre les cordons boisés et les bâtiments scolaires peuvent quant à eux être supprimés. Ils donneront toutefois lieu à une compensation qui pourrait par exemple servir à renforcer d'autres zones qui présentent par endroits des arbres vieillissants.

Les toitures plates seront végétalisées de manière extensive (sans entretien).



## 2.09. SERVITUDES

La parcelle N°3749 de Genève Petit-Saconnex, est grevée, en charge, de deux servitudes :

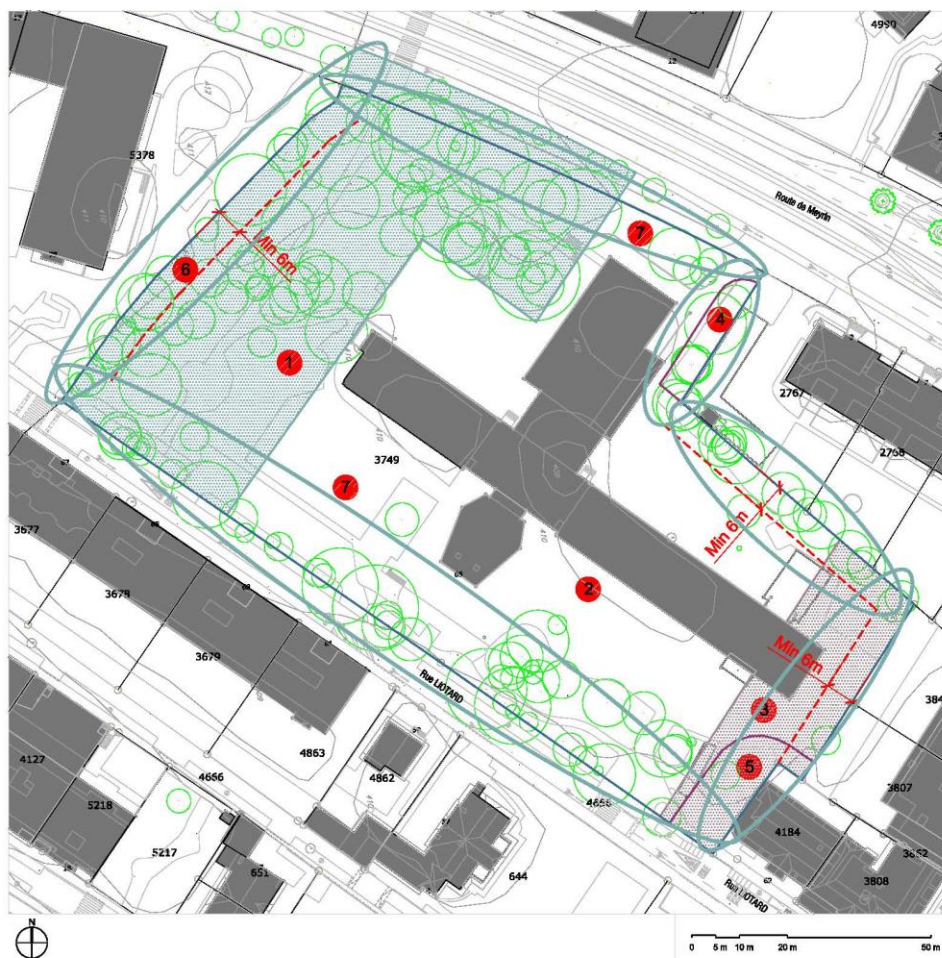


1 : RS 28'674, distance et vue droite (côté rue Liotard) : pas de construction dans les limites de l'assiette de la servitude et, en ce qui concerne le calcul des distances et vues droites, la limite à prendre en compte n'est plus celle de la parcelle, mais celle de l'assiette de la servitude.

2 : RS 28'630, interdiction de bâtir dans les limites de l'assiette de la servitude (côté route de Meyrin)

Voir Annexe 1.1.6 (Servitudes de la parcelle RS 28'630 et RS 28'674)

## 2.10. PERIMETRE D'INTERVENTION / PLAN DES CONTRAINTES



### Légende

1. Zone de verdure, Art 26 al. 3 LaLAT
2. Zone 3
3. Zone de développement 3
4. Servitude RS 28'630: Interdiction de bâtir dans les limites de l'assiette de la servitude
5. Servitude RS 28'674: Distance et vue droite
6. Limite des constructions selon la LCI
7. Préservation des cordons boisés aux 4 limites de la parcelle (L'épaisseur restera à apprécier par les concurrents. Si suppression des autres arbres compensation p.ex dans le cordon boisé) (voir règlement concours).

Voir annexe 1.1.3

## 2.11. CONCEPT ENERGETIQUE

L'école Liotard est le plus grand consommateur de chaleur parmi les groupes scolaires de la Ville de Genève. Un soin particulier devra donc être apporté pour améliorer sa performance énergétique globale.

La rénovation et l'agrandissement projetés devront être conformes à la loi sur l'énergie L2.30 et s'intégrer aux stratégies générales de la Ville de Genève « 100 % renouvelable en 2050 » et « consommer moins ET produire mieux ».

Il est ainsi demandé aux concurrents d'intégrer les aspects énergétiques et climatiques au niveau architectural dès l'origine du processus d'élaboration du projet afin d'assurer la réalisation de bâtiments à hautes performances énergétiques, voire à énergie positive si les conditions de production d'énergies renouvelables locales le permettent.

Les bâtiments et leurs équipements énergétiques et techniques seront conçus de manière à :

- minimiser les consommations dues au chauffage et à la ventilation, tout en assurant la qualité requise pour l'air, la conservation du bâtiment et le confort thermique des occupants ;
- favoriser l'apport d'éclairage naturel tout en l'adaptant aux besoins liés au confort ;
- exploiter les potentiels de production d'énergies renouvelables et/ou utiliser des énergies renouvelables locales via des infrastructures énergétiques de quartier (CAD) disponibles à proximité ;
- concevoir une enveloppe des constructions de très bonne qualité, en portant une attention particulière aux ponts thermiques ; s'assurer de la bonne adéquation de la température des ressources à la température des différents besoins ;
- réguler les installations en fonction de la température extérieure et de l'occupation des locaux ;
- enfin, la conception d'ensemble devra permettre d'assurer de très bonnes conditions de confort tout au long de l'année et de gérer de manière optimale les variations climatiques. Un soin particulier sera porté à l'évaluation du comportement du bâtiment aux surchauffes estivales et à la mise en place d'une stratégie climatique efficace ;
- les choix énergétiques et techniques devront être effectués avec un souci permanent d'efficacité économique globale.

Sont applicables les dispositions de la loi sur l'énergie (LEn - L 2 30) et son règlement d'application (L 2 30.01) consultables sur le site internet " <http://www.ge.ch/legislation>" (RSG).

## **2.12. DEVELOPPEMENT DURABLE**

La Ville de Genève demande que le projet architectural soit compatible avec les principes du développement durable, soit un faible impact sur l'environnement, une intégration des préoccupations sociales ainsi que des aspects économiques sur le moyen et long terme.

## **3. PROGRAMME**

### **3.01. PREAMBULE**

Les communes ont l'obligation légale de fournir des locaux en qualité et quantité suffisantes pour couvrir les besoins scolaires primaires (4-12 ans) et parascolaires. Or, le nombre d'enfants scolarisés dans les écoles de la Ville de Genève n'a cessé de croître depuis 2012, passant ainsi de 11'057 à cette date à plus de 12'000 à la rentrée 2019. En parallèle, les effectifs parascolaires ont également fortement augmenté et de manière plus importante que les effectifs scolaires. Il y a actuellement en Ville de Genève, en moyenne 50% des enfants scolarisés qui sont pris en charge par le Groupement intercommunal pour l'animation parascolaire (ci-après : GIAP) hors temps scolaire. Par ailleurs, les changements intervenus dans le système éducatif genevois, tels que l'introduction du mercredi matin, l'intégration d'équipes pluridisciplinaires au sein des équipes enseignantes, ont un impact important sur le besoin en surfaces dans les écoles primaires.

Ainsi, pour faire face à l'augmentation conséquente des effectifs scolaires et parascolaires, le programme de l'école de Liotard a dû être reconsidéré. La rénovation et extension de l'école offre une opportunité de répondre de manière satisfaisante à ces nouveaux besoins.

En complément des locaux de l'école Liotard déjà ouverts aux habitants (piscine, salle de gym), la transformation de l'aula permettra de mettre cet espace à disposition tant de l'école que du parascolaire et des habitants du quartier, hors temps scolaire, et dans une optique de polyvalence des locaux. Un accès indépendant de l'entrée principale de l'école serait souhaitable.

Pour finir, une nouvelle cuisine de production pouvant produire 2'100 repas par jour devra s'implanter dans l'école de Liotard.

Comme l'ensemble des quartiers de la Ville, le quartier Liotard/Europe fait face à une saturation des infrastructures de restauration scolaire. Afin de répondre aux besoins futurs, il est estimé qu'une cuisine de production de grande capacité pourrait à terme couvrir les besoins des écoles environnantes.

### Une journée à l'école

L'horaire scolaire s'étend de 8 heures à 11 heures 30 pour reprendre à 13 heures 30 jusqu'à 16 heures. Ces plages horaires sont entrecoupées de récréations. En bordure des temps d'enseignement s'articule le temps parascolaire, qui débute à 7 heures dans certains établissements, suivi de la pause de midi et finalement de la prise en charge des enfants de 16 heures à 18 heures.

Les écoles sont des lieux très animés, les enseignants travaillent souvent de manières décloisonnées avec de nombreux échanges entre les classes. Les élèves travaillent régulièrement hors de leur classe en investissant si cela est possible les espaces communs.

Sur le temps parascolaire, outre le repas de midi et le goûter à quatre heures, de nombreuses activités sont proposées aux enfants en fonction de leur âge : activités créatrices, jeux collectifs mais aussi espace de détente et de temps libre.

La pause de midi est structurée autour de deux services qui se succèdent. En alternance, un groupe d'enfants mange tandis que l'autre participe à des activités ou joue dans le préau de l'école. Les plus jeunes mangent toujours en premier de sorte à pouvoir aller faire la sieste sur la deuxième partie de la pause. Hormis le réfectoire, les activités du parascolaire se déroulent dans les espaces attribués au GIAP, mais aussi dans des locaux mutualisés comme la salle de rythmique, la salle de jeux, l'aula et dans le préau.

L'animation dans les écoles ne s'arrête pas avec le temps scolaire. Les enseignements délégués (cours de musique ou de langue et culture d'origine) débutent dès 16 heures, ainsi que de nombreuses activités sportives ou culturelles proposées par des associations aux enfants en priorité, puis aux adultes et ce jusqu'à 22 heures, tous les jours.

Les écoles sont ainsi ouvertes à un public nombreux et varié de 7 heures à 22 heures, week-end compris.

### 3.02. LES AXES DU PROGRAMME

Le programme du présent concours s'articule autour de trois axes : la rénovation, l'extension ou remaniement des surfaces existantes et la mise aux normes de l'ensemble.

Une attention particulière sera portée à la gestion des flux de circulations (séparation des flux scolaires et extra-scolaires, livraison alimentaire, circulation des repas et gestion des déchets, accès indépendants des installations sportives...).

#### 1. La rénovation de l'école portera sur :

- L'assainissement et la transition énergétique du bâtiment
- La réfection de l'enveloppe
- L'installation des panneaux solaires en toiture
- La réfection et remise aux normes des installations CVSE
- La rénovation des installations techniques de la piscine (fond mobile, pompes, filtres, etc.)
- Le rafraîchissement de l'ensemble des locaux
- La remise en état de tous les aménagements extérieurs, aménagement d'accès pour les livraisons et enlèvements de repas scolaires

#### 2. Les besoins en surfaces et fonctions :

Augmentation de la capacité de l'école par

- Un agrandissement équivalent d'un étage (7 locaux de 80 m<sup>2</sup> et 2 locaux de 100 m<sup>2</sup>)
- Un agrandissement de la cuisine actuelle pour permettre l'implantation d'une cuisine de production de 400 m<sup>2</sup>
- Locaux de service attenants

Réaménagement des surfaces existantes/ libérées

- Transformation de l'appartement de 118m<sup>2</sup> pour accueillir un programme destiné soit au programme scolaire, aux activités scolaires et/ou aux activités parascolaires
- Transformation de surfaces existantes ou nouvelles surfaces pour locaux administratifs
- Réaménagement du réfectoire actuel ou création d'un nouveau réfectoire pouvant accueillir 150 couverts
- Transformation de l'aula en une salle polyvalente qui sera mise à disposition de l'école, du GIAP et des habitants.

Circulations

- Améliorer et, au besoin, compléter les accès et circulations pour les différentes utilisations (locaux scolaires, parascolaires et locaux utilisés en dehors des heures d'ouverture de l'école)
- Distinguer les circulations scolaires et extra-scolaires (p. ex. les repas ne doivent pas se croiser avec les flux scolaires et activités extra-scolaires)
- Accès indépendant pour les locaux suivants : piscine, salle de gym, aula, salle de société (dojo)
- Mise en conformité des circulations pour les PMR et création d'un ascenseur
- L'école devra être entièrement accessible pour les PMR.

L'école aura le gabarit maximum de 3 étages sur rez-de-chaussée.

#### 3. La mise aux normes de l'ensemble :

- Atteindre les exigences des dernières normes parasismiques
- Un nouveau compartimentage feu et de nouvelles sorties de secours devront être créés pour se conformer aux exigences de la Police du feu et des normes AEAI en vigueur
- Le projet de cuisine de production devra se conformer aux règles de l'OCIRT et du SCAVE



- Le programme respectera - dans la mesure du possible (s'agissant d'une rénovation) – le règlement RCLEP (Règlement relatif à la construction, à la rénovation et à la transformation des locaux de l'enseignement primaire régulier et spécialisé) C1.10.11 du 23 mai 2018

L'étude de faisabilité (document 1.1.8 : « Rénovation et extension de l'école Liotard », Janvier 2018, Atelier ACAU) et l'étude historique (document 1.1.9 : Etude historique et architecturale, Décembre 2016, Christian Bischoff) sont remis aux concurrents dans un but informatif. En cas de contradiction entre le présent programme et ces documents, le présent programme fait foi.

### **3.03. STRATEGIE DE RENOVATION**

La stratégie de rénovation devra considérer l'enveloppe du bâtiment avec grand soin. Pour les réseaux CVSE, il est prévu de maintenir certaines installations.

Pour des questions d'économie, le local de l'actuelle chaufferie (niveau -1), situé dans la même aile que la cuisine de production, devrait idéalement être maintenu. Voir point 2.02 du programme.

En général, tout élément pouvant être conservé, devrait l'être.

### **3.04. EQUIPEMENT SCOLAIRE**

Un groupe scolaire doit permettre, en premier lieu, l'accueil des enfants de 4 à 12 ans dans le cadre de l'enseignement régulier, scolarisés en primaire. Cependant, l'utilisation va bien au-delà du temps purement scolaire et remplit également une fonction d'équipement public ouvert au quartier.

Après 16 heures, certains locaux accueillent le parascolaire et les enseignements délégués (langues et culture d'origine, musique).

Puis de 18 heures à 22 heures en semaine et les week-ends, de nombreuses activités y sont encore développées, conduites par des associations sportives, culturelles ou par des particuliers, domiciliés dans la commune et souhaitant louer une salle pour organiser une manifestation à caractère privé (salle polyvalente, salle de gym, piscine).

#### **3.04.1. LOCAUX D'ENSEIGNEMENT**

Les locaux d'enseignement comprennent les salles d'études (classes dédiées aux maîtres titulaires, classes d'accueil) et les salles spéciales (atelier d'arts visuels, salle de jeux, salle de rythmique, atelier du livre, salle d'enseignement et d'appui).

Tous les locaux d'enseignement ont une hauteur (vide fini) de 3 mètres minimum et sont équipés d'un point d'eau froide.

Les salles d'études sont équipées d'un vestiaire à l'extérieur (28 patères et un banc) et, par leur géométrie, doivent pouvoir offrir la possibilité d'avoir des armoires murales.

Actuellement, l'école présente 18 salles d'études (17 classes dédiées aux maîtres titulaires et 1 classe d'accueil). L'extension de l'école consiste en la création de 7 locaux-classe de 80 m<sup>2</sup> et 2 locaux de 100 m<sup>2</sup> supplémentaires.

Sur la totalité des futurs locaux, il y aura 22 salles d'études (21 classes dédiées aux maîtres titulaires et 1 classe d'accueil) soit une augmentation de 4 classes dédiées aux maîtres titulaires.

#### **3.04.2. LOCAUX POUR L'ADMINISTRATION**

Les locaux pour l'administration sont considérés comme des locaux pour le travail. De ce fait, ils doivent bénéficier de la lumière naturelle et se conformer aux exigences de l'OCIRT. Il est souhaitable que ces locaux soient regroupés.

#### **3.04.3. CUISINE DE PRODUCTION**

Actuellement, une cuisine de mise en température de 20 m<sup>2</sup> se trouve dans le bâtiment au même niveau que le restaurant scolaire (niveau -1). Elle doit être remplacée par une cuisine de production. Un accès aisé doit être conçu depuis l'extérieur vers la cuisine pour les livraisons, depuis la cuisine vers l'extérieur pour les repas, ainsi qu'un accès entre la cuisine et le restaurant scolaire pour servir les repas du jour. L'objectif de la nouvelle cuisine de production est de produire 2'100 repas par jour. La surface nécessaire est estimée à 400 m<sup>2</sup>.

L'espace de la cuisine de production devra répondre aux normes de l'OCIRT pour les places de travail permanentes ainsi qu'aux règles d'hygiène du SCAVE.

Pour des questions d'économie, le local de l'actuelle chaufferie (niveau -1), situé dans la même aile que la cuisine de production, sera idéalement maintenu. Voir point 1.27 du programme.

La cuisine de production devra comprendre les locaux suivants : espace de travail (cuisine type marche en avant), espace cellules de refroidissement rapide, local de réception des thermoports, local chambre froide stockage thermoports, local réserve sèche, local produits d'entretien, local container, local chambre froide produit transformé, local chambre de congélation, local chambre froide produit non transformé, vestiaires hommes et femmes avec douches.

Un quai de déchargement doit être prévu en liaison directe avec la cuisine de production. Celle-ci alimentant par thermoport et par camionnettes (plusieurs rotations journalières en dehors du temps des récréations) les écoles avoisinantes, une circulation entre la rue et le quai doit être aménagée. Cette zone de circulation devra le moins possible impacter sur la surface du préau qu'elle traverse et sera rendue par son implantation la plus sécuritaire possible à l'attention des enfants jouant dans le préau.

#### **3.04.4. ACCUEIL PARASCOLAIRE**

##### **3.04.4.1. RESTAURANT SCOLAIRE**

Restaurant scolaire

Actuellement, le restaurant scolaire accueille 160 personnes (2 services de 80 personnes). Le futur restaurant scolaire devra pouvoir accueillir 2 services de 150 personnes. L'espace devra répondre aux normes AEA1 en matière de protection incendie.

La salle du restaurant scolaire, accueillant un effectif de 150 personnes, devrait avoir une surface minimum – sans entrave (ex : porteur intermédiaire, voie de fuite libre, etc...) de 250m<sup>2</sup>. Elle comportera une surface complémentaire, mais intégrée dans l'espace, pour l'affectation d'une zone self-service d'environ 25m<sup>2</sup> et d'une zone de lavage des mains de 25 m<sup>2</sup>.

Il est à noter que la salle du restaurant scolaire peut être utilisée en plusieurs temps par le parascolaire (repas temps du midi et goûter du soir).

Une cuisinette pour le parascolaire du soir ainsi qu'un bloc sanitaire avec une zone pour le lavage des mains seront prévus dans ou à proximité du réfectoire.

Cet espace devra être conçu en tenant compte de deux objectifs : la gestion de l'acoustique et la possibilité de séparer l'espace en plus petites entités.

##### **3.04.4.2. SALLES POUR LE PARASCOLAIRE**

Les salles pour le parascolaire accueillent différents types d'activités encadrées ou non, comme des jeux collectifs, des activités créatrices, lecture et détente, sieste, sur le temps du parascolaire du midi et le soir entre 16 heures et 18 heures. Une d'entre elles sera équipée d'une cuisinette pour la préparation du goûter et toutes seront équipées de rangements. Les salles du parascolaire sont considérées, au niveau des espaces, comme des salles de classe. Elles doivent bénéficier de la lumière naturelle en quantité suffisante. Dans l'idéal, les salles du parascolaire doivent être regroupées au même étage.

#### **3.04.5. AULA**

L'aula est considérée comme un dispositif patrimonial sur lequel les architectes devront avoir un regard particulier. Elle sera maintenue dans son emplacement actuel mais son affectation sera changée. L'aula devient une salle polyvalente, mise à disposition de l'école, du GIAP et des habitants. Elle pourra accueillir des événements dans le cadre du temps scolaire (projection film, DIP), des enfants du parascolaire (16h-18h). Une mise à disposition pour les habitants, hors temps scolaire, (fêtes de famille, anniversaires d'enfants) est également prévue.

Les gradins devront être supprimés afin d'offrir une surface plane polyvalente.

La salle aura une capacité de 50 à 200 personnes (en utilisation normale). Elle devra être conforme aux exigences de sécurité de la Police du Feu.

L'aula bénéficiera de la lumière naturelle, de préférence de provenance zénithale afin d'intervenir le moins possible sur les façades.

Les façades de l'aula en béton cannelé et la sous-face à caissons devront être conservées sans intervention indispensable à la nouvelle affectation.

Un accès indépendant de l'école est souhaité (dans le cas de cette rénovation, un accès commun par la cage d'escalier centrale de l'école pourrait être imaginé, si les parties attenantes sont fermées).

Il est obligatoire que cette salle soit accessible pour les PMR.

Une cuisinette est demandée (évier, lave-vaisselle, réfrigérateur, four) ainsi qu'un meuble de rangement (GIAP/habitants).

#### **3.04.6. LA SALLE D'EDUCATION PHYSIQUE**

La salle d'éducation physique existante restera dans son emplacement actuel. Avec la piscine, elle répond aux besoins en locaux de sport pour l'école (y.c. les nouvelles classes créées). Il n'y a pas lieu de prévoir une deuxième salle d'éducation physique.

Remise en état de toutes les surfaces et équipements.

Elle devra bénéficier d'un accès indépendant en dehors des horaires scolaires.

#### **3.04.7. LA PISCINE**

Existante, les dimensions du bassin sont de 25 x 10 m et elle est homologuée pour les compétitions nationales. Une réfection complète de la piscine est prévue (en gardant strictement ses dimensions actuelles) ainsi qu'une rénovation totale des installations techniques.

Elle devra bénéficier d'un accès indépendant en dehors des horaires scolaires.

#### **3.04.8. LA SALLE DE SOCIETE (DOJO)**

Abrite actuellement des entraînements et des compétitions de dojo. Son affectation va être maintenue, un rafraîchissement des surfaces est prévu. Il est souhaité de garder la même taille pour les vestiaires et les locaux annexes de la salle de société.

#### **3.04.9. LES CIRCULATIONS**

Les circulations devront être fluides et assurer le bon fonctionnement de l'école ainsi qu'en dehors des horaires d'école.

Améliorer, distinguer et au besoin compléter les accès et circulations pour les différentes utilisations (locaux scolaires, parascolaires et locaux utilisés en dehors des heures d'ouverture de l'école).

Création d'un accès indépendant pour les locaux suivants : piscine, salle de gym, aula, salle de société (dojo). Si un de ces locaux ne pouvait bénéficier d'une entrée publique indépendante, alors le cheminement menant à ce local devrait être strictement encadré afin de rendre inaccessible le reste de l'école.

L'école devra être entièrement accessible pour les PMR.

La Ville de Genève souligne la qualité des sols en terrazzo ou granit actuels. Ils devront, dans la mesure du possible, être conservés ou réinterprétés.

#### **3.04.10. ESPACES EXTERIEURS**

Les concurrents devront porter une attention toute particulière aux qualités des espaces extérieurs, leur forme et fonction (les accès, les espaces de loisir, de vie, etc.), aux synergies qu'il y a opportunité d'avoir avec le bâti et sur l'enrichissement réciproque des relations entre espaces intérieurs et extérieurs.

Le préau est à l'usage exclusif de l'établissement scolaire pendant les heures d'ouverture de l'école. Il doit pouvoir être laissé en libre accès le reste du temps pour le quartier.

L'utilisation des espaces extérieurs pour des usages étendus aux habitants ne doit toutefois pas se faire au détriment du bon fonctionnement de l'école et de sa sécurité. Le périmètre de l'école doit être clairement identifié, afin de faciliter la surveillance et la sécurité des élèves.

Le préau doit être séparé des parcours motorisés (par exemple livraisons). Une attention particulière sera prêtée à l'accès des marchandises vers et depuis la cuisine de production. L'accès des marchandises et le stationnement pour livraisons ne doivent pas se faire au détriment du bon fonctionnement de l'école et de sa sécurité.

Côté rue Liotard, les places de parc actuelles seront supprimées. Toutefois, une place PMR devra se trouver sur la parcelle de l'école. Le couvert vélos sera agrandi et abritera une quarantaine de vélos (80 m<sup>2</sup>).

### 3.04.10.1. AMENAGEMENT DU PREAU

Le préau est d'abord un espace destiné aux enfants de 4 à 12 ans, scolarisés dans l'école. Hors temps scolaire, c'est un lieu largement ouvert sur le quartier, notamment aux familles.

Les installations et les jeux proposés doivent être adaptés à chaque catégorie d'âge, aux filles comme aux garçons et permettre de développer chez l'enfant les aptitudes :

- Cognitives (imagination, créativité)
- Affectives (se défouler, se détendre, retrouver son calme, prendre confiance en soi)
- Motrices (sensorielles, habilité, parcours)
- Sociales (communication, échange, rencontre, intégration, cohabitation).

Les concurrents sont invités à proposer un espace qui n'exclut pas les enfants à mobilité réduite.

Nous attirons l'attention sur l'aspect de l'économie du projet. Tout élément pouvant être conservé devrait l'être.

Pour l'aménagement du préau, les éléments suivants devront être pris en compte, selon le règlement (RCLEP C1.10.11) :

- Le périmètre de l'école doit être clairement identifié, afin de faciliter la surveillance et la sécurité des élèves
- Le préau doit être séparé des parcours motorisés et des chemins publics piétonniers
- Le lien entre le préau et l'accès aux locaux scolaires doit être direct
- Le préau couvert doit être accessible depuis le bâtiment
- La surface des préaux non couverts est en partie réservée à des jeux qui doivent offrir toute sécurité. Une zone de jeux pour les élèves du cycle élémentaire, avec des jeux adaptés à leur âge, et une zone pour les jeux de ballon (football, basket) pour le cycle moyen doivent être prévues. Toutefois, le sol doit être plan et sans joint, établi de telle manière que l'écoulement des eaux soit assuré
- Une fontaine peut être installée dans les préaux non couverts
- Des arbres doivent être plantés pour ombrager une partie du préau sans nuire au bon éclairage des locaux. Des bancs doivent être prévus
- Le stationnement de véhicules est interdit dans les préaux. A titre exceptionnel, la commune peut autoriser le stationnement des véhicules, mais en dehors des heures d'enseignement officiel et des heures correspondant aux activités de l'accueil parascolaire

Une attention particulière sera apportée à la perméabilité et aux revêtements des sols. La surface goudronnée devrait être réduite au minimum.

### 3.05. PROGRAMME DES LOCAUX

BATIMENT SCOLAIRE (EXISTANT + AGRANDISSEMENT)					
Le règlement relatif à la construction et à la transformation des locaux scolaires de l'enseignement primaire - C1.10.11, l'étude de faisabilité (document 1.1.8.) et l'étude historique (document 1.1.9.) doivent être considérés à titre indicatif. En cas de contradiction entre le présent programme et le règlement ou les études, les éléments du présent programme feront foi.					
PMR = personnes à mobilité réduite					
* accès indépendant de l'entrée principale de l'école serait souhaité					
	Locaux d'enseignement	nbre	m <sup>2</sup>	TOTAL SU	commentaires
1.1	Salles d'études <u>dont :</u>	22	80	1'760	
1.1.1	Classes dédiées aux maîtres titulaires	21	80	1'680	A créer : 4 classes dédiées aux maîtres titulaires. y.c. 1 lavabo + 1 armoire murale <i>Existantes : 17 classes dédiées aux maîtres titulaires.</i>
1.1.2	Classe d'accueil	1	80	80	y.c. 1 lavabo + 1 armoire murale <i>Existante: 1 classe d'accueil</i>
1.2	Vestiaires				Adjacent à chaque salle d'études (28 patères + banc continu)
1.3	Atelier d'arts visuels	1	100	100	Se rapprochant d'un carré y.c. 1 lavabo + 1 armoire murale
1.4	Local rangement pour 1.3	1	20	20	
1.5	Salle de jeux	1	100	100	Se rapprochant d'un carré
1.6	Salle de rythmique	1	100	100	
1.7	Atelier du livre	1	80	80	
1.8	Salle d'enseignement d'appui	2	80	160	Soutien aux élèves en difficulté scolaire, travaux de groupe, cours de langues et culture d'origine, enseignement artistique délégué. y.c. 1 lavabo + 1 armoire murale
<b>Locaux pour l'administration</b>					
1.9	Salle des maîtres	1	80	80	y.c. 1 cuisinette
1.10	Local de documentation et de photocopie	1	13	13	Si possible jouxtant 1.9
1.11	Local d'économat + dépôts pour moyens audiovisuels	1	30	30	Sous-sol envisageable
1.12	Infirmerie	1	15	15	
1.13	Bureau de la direction	1	19	19	
1.14	Bureau pour le secrétariat et la réception	1	20	20	
1.15	Bureau pour le personnel d'encadrement et de gestion	1	20	20	Pour maître adjoint, éducateur, coordinateurs pédagogiques
1.16	Bureau pour le personnel de soutien externe / salle de travail des maîtres	1	20	20	Pour psychologue, logopédiste, etc.

	Locaux communs	nbre	m <sup>2</sup>	TOTAL SU	commentaires
1.17	Hall et couloirs				Selon projet
1.18	WC / lavabos				Distincts pour filles/garçons/PMR et corps enseignant. A chaque niveau, besoin par niveau : Filles : 5 WC, 1 lavabo Garçons : 2 WC, 5 urinoirs, 1 lavabo WC PMR : à créer à chaque étage
1.19	Ascenseur				Pour les PMR et pour les besoins de l'exploitation de l'école. Doit desservir tous les niveaux. Dimensions intérieures de la cabine 140/210 cm, vide de passage de la porte 100 cm.
1.20	Loge concierge	1	12	12	Avec de la lumière naturelle A proximité de l'entrée
1.21	Vestiaire hommes / femmes	1 bloc	3+3	6	Hommes : 3 m <sup>2</sup> , femmes : 3 m <sup>2</sup> , idéalement à côté de 1.22
1.22	Locaux de nettoyage /dépôt	1 par étage	15		1 local de 15 m <sup>2</sup> par étage avec alimentation / évacuation eau
1.23	Local de dépôt et économat pour le Service des Ecoles	1	30	30	Un point d'eau et évacuation d'eau, prise, installation pour colonne de lavage et ventilation
1.24	Local poubelle	1	25	25	
1.25	Local technique pour chaufferie / sanitaire	1	50	50	1 seul local pour le groupe scolaire. Idéalement à situer à l'emplacement de la chaufferie actuelle pour reprendre les réseaux de distribution
1.26	Local technique pour électricité (courant fort)	1	20	20	
1.27	Local technique pour électricité (courant faible)	1	10	10	
1.28	Local technique pour ventilation sanitaire	1	40	40	Locaux pouvant être mutualisés avec d'autres locaux techniques de ventilation ou de chauffage.

	Cuisine de production	<i>nbre</i>	<i>m<sup>2</sup></i>	TOTAL SU	<i>commentaires</i>
2.1	Cuisine de production	1	400	400	Les locaux respecteront les normes OCIRT pour les places de travail permanentes (vue droite, etc...). Objectif : 2'100 repas / jour
2.2	Local technique pour ventilation cuisine scolaire	1	70	70	Locaux pouvant être mutualisés avec d'autres locaux techniques de ventilation ou de chauffage.

	Accueil parascolaire	<i>nbre</i>	<i>m<sup>2</sup></i>	TOTAL SU	<i>commentaires</i>
3.1	Restaurant scolaire	1	300	300	Réfectoire de 150 couverts en 2 services. Surface minimum – sans entrave (ex : porteur intermédiaire, voie de fuite libre, etc...) de 250m <sup>2</sup> . Une surface complémentaire pour une zone self-service est à prévoir (+25m <sup>2</sup> ). Une surface complémentaire pour une zone lavage des mains est à prévoir (+25m <sup>2</sup> ). Dans l'espace, une cuisinette (évier, lave-vaisselle, réfrigérateur, four), meubles de rangement. La livraison quotidienne des repas par chariot depuis la cuisine doit être facilitée.
3.2	Sanitaires pour le restaurant scolaire	3			Un bloc WC filles avec 6 cabines et 1 lavabo commun Un bloc WC garçons avec 2 cabines, 4 urinoirs et 1 lavabo commun WC PMR
3.3	Local technique pour ventilation du restaurant scolaire	1	40	40	Surface estimée à 40 m <sup>2</sup> si les fenêtres du réfectoire ont des ouvrants, 60 m <sup>2</sup> si pas d'ouvrants. Locaux pouvant être mutualisés avec d'autres locaux techniques de ventilation ou de chauffage.
3.4	Salles pour le parascolaire	3	80	240	Dont une salle avec une cuisinette (évier, lave-vaisselle, réfrigérateur, four) et meuble de rangement. Lumière naturelle en quantité suffisante.
3.5	Salles pour le parascolaire	1	100	100	Equipement : cuisinette (évier, lave-vaisselle, réfrigérateur, four) et meubles de rangement.

	<b>Autres locaux</b>	<i>nbre</i>	<i>m<sup>2</sup></i>	<b>TOTAL SU</b>	<i>commentaires</i>
4.1	Aula *	1	250	250	A transformer en salle polyvalente qui sera mise à disposition de l'école, du GIAP et des habitants. 1 cuisinette + meuble de rangement Capacité : 50 à 200 personnes
4.2	Local technique pour ventilation aula	1	50	50	Locaux pouvant être mutualisés avec d'autres locaux techniques de ventilation ou de chauffage.
5.1	Salle de société* (dojo)	1	520	520	Existante. Affectation future : idem actuelle.
5.2	Vestiaires salle de société (dojo)	2	136	136	Pour la salle de dojo, séparées hommes / femmes. Avec douches/ WC
5.3	Bureau salle de société (dojo)	1	7	7	
5.4	Infirmierie salle de société (dojo)	1	7	7	
5.5	Buvette salle de société (dojo)	1	10	10	
5.6	Dépôts salle de société (dojo)	2	11	22	
5.7	Local technique pour ventilation salle de société (dojo)	1	50	50	Locaux pouvant être mutualisés avec d'autres locaux techniques de ventilation ou de chauffage.
5.8	Local technique pour ventilation vestiaires salle de société (dojo)	1	40	40	Locaux pouvant être mutualisés avec d'autres locaux techniques de ventilation ou de chauffage.

	<b>Salle d'éducation physique et piscine</b>	<i>nbre</i>	<i>m<sup>2</sup></i>	<b>TOTAL SU</b>	<i>commentaires</i>
6.1	Salle d'éducation physique *	1	480	480	30 m x 16 m / 7 m
6.2	Local matériel	1	93	93	Pour 4.1
6.3	Vestiaires élèves et enseignants femmes et hommes pour la salle d'éducation physique	2	60	120	Zone vestiaires, WC, douches A rafraîchir
7.1	Piscine*	1			Existante. Dimensions bassin : 25 x 10 m. Refaite à l'identique.
7.2	Vestiaires femmes et hommes pour la piscine	2	60	120	Zone vestiaires, WC, douches
7.3	Installations techniques piscine	1			Rénovation des installations de la piscine
7.4	Local technique pour ventilation piscine	1	65	65	Locaux pouvant être mutualisés avec d'autres locaux techniques de ventilation ou de chauffage.

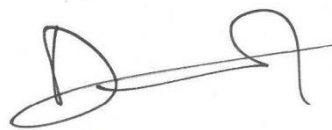
	<b>Aménagements extérieurs</b>	<i>nbre</i>	<i>m<sup>2</sup></i>	<b>TOTAL SU</b>	<i>commentaires</i>
8.1	Préau couvert		440	440	20 m <sup>2</sup> par salle d'étude
8.2	Préau ouvert	1	2'640	2'640	120 m <sup>2</sup> par salle d'étude. Avec surfaces de jeux et d'exercices en plein air. Possibilité de fermer l'accès au préau pendant les heures scolaires.
8.3	Stationnement pour vélos	1	80	80	Couvert pour 40 vélos y.c. allées de circulation
8.4	Place de stationnement	1			Suppression des places existantes, prévoir 1 place PMR.
8.5	Place de livraison	1			Pour la livraison de la cuisine de production
8.6	Aménagement des préaux				Voir point 3.04.10.1.



#### 4. APPROBATION DU JURY

Le présent document a été approuvé par le jury.  
Le document original est disponible à l'adresse de l'organisateur

**Présidente** Mme Véronique Bertrand



**Vice-présidente** Mme Charlotte Malignac



**Membres professionnels** M. Philippe Meylan



M. Reto Mosimann



M. Paul Humbert



M. Andreas Graf



**Membres non professionnels** Mme Isabelle Widmer



Mme Martine Toffel



M. Rolando Castelli



**Suppléants professionnels :** M. Nicolas Strambini



Mme Soazig Lemarchand



**« La commission des concours et mandats d'étude parallèles a examiné le programme. Il est conforme au règlement des concours d'architecture et d'ingénierie SIA 142, édition 2009.**

**Dans le respect des directives actuelles de la COMCO, l'examen de conformité au règlement SIA 142 n'a pas porté sur les dispositions prévues en matière d'honoraires de ce programme. »**